



CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DE TIPO CE DE UN VEHÍCULO / EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Comunicación relativa a la / *Communication concerning the:*

De un tipo de / *Of a type of:*

- homologación CE / *EC type-approval* ⁽¹⁾
- extensión de homologación CE / *extension of EC type-approval* ⁽²⁾
- denegación de homologación CE / *refusal of EC type-approval* ⁽³⁾
- retirada de homologación CE / *withdrawal of EC type-approval* ⁽⁴⁾

- vehículo completo / *complete vehicle* ⁽¹⁾
- ~~vehículo completado / *completed vehicle* ⁽¹⁾~~
- ~~vehículo incompleto / *incomplete vehicle* ⁽¹⁾~~
- ~~vehículo con variantes completas e incompletas / *vehicle with complete and incomplete variants* ⁽¹⁾~~
- ~~vehículo con variantes completadas e incompletas / *vehicle with completed and incomplete variants* ⁽¹⁾~~

con arreglo a la Directiva 2007/46/CE / *With regard to the Directive 2007/46/EC*

Informe nº F0911014 del servicio técnico IDIADA con fecha de 14.12.2009
Report No. F0911014 by technical service IDIADA dated 14.12.2009

Número de homologación de tipo CE / *EC type-approval number:* e9*2007/46*0019*00

Motivo de la prórroga / *Reason for extension:* ----

SECCIÓN I / *SECTION I*

- 0.1. Marca (razón social del fabricante) / *Make (trade name of manufacturer):* RYDWAN
- 0.2. Tipo / *Type:* R-BU-L1
- 0.2.1. Denominación o denominaciones comerciales / *Commercial name(s)* ⁽²⁾: EURO, A750
- 0.3. Medios de identificación del tipo si están marcados en el vehículo / *Means of identification of type if marked on the vehicle:* Ver documentación / *See documentation*
- 0.3.1. Localización de estas marcas / *Location of that marking:* Ver documentación / *See documentation*
- 0.4. Categoría del vehículo ⁽³⁾ / *Category of the vehicle* ⁽³⁾: O1
- 0.5. Nombre y dirección del fabricante del vehículo completo / *Name and address of manufacturer of the complete vehicle* ⁽¹⁾:
Z.P.H.U. Rydwan
Stary Buzanów 3, 08-500 Ryki, POLAND
- Nombre y dirección del fabricante del vehículo base / *Name and address of manufacturer of base vehicle* ⁽¹⁾⁽⁴⁾:
Nombre y dirección del fabricante de la última fase del vehículo incompleto / *Name and address of manufacturer of the latest built stage of the incomplete vehicle* ⁽¹⁾⁽⁴⁾:
Nombre y dirección del fabricante del vehículo completado / *Name and address of manufacturer of the completed vehicle* ⁽¹⁾⁽⁴⁾:
- 0.8. Nombre y dirección de la(s) planta(s) de montaje / *Name(s) and address(es) of assembly plant(s):*
Z.P.H.U. Rydwan
Stary Buzanów 3, 08-500 Ryki, POLAND
- 0.9. Nombre y dirección del representante del fabricante (en su caso) / *Name and address of the manufacturer's representative (if any)*
No procede / *Not applicable*



(1) Incluye lo que no procede / *Excludes where not applicable*
 (2) Si no está disponible en el momento de otorgar la homologación, este apartado deberá ser completado en el momento de la comercialización del vehículo. / *If not available at the time of granting the type-approval, this item shall be completed at the latest when the vehicle is introduced on the market*
 (3) Como se define en el anexo II, sección A / *As defined in Annex II.A.*
 (4) Véase la nota 2 / *See note 2*



SECCIÓN II / SECTION II

El abajo firmante certifica que la descripción del fabricante que figura en la ficha adjunta de características del vehículo que acaba de describirse (del que el organismo expedidor de la homologación de tipo CE ha seleccionado una o varias unidades que han sido presentadas por el fabricante como prototipo del tipo de vehículo) es exacta y que los resultados de los ensayos adjuntos son aplicables al tipo de vehículo / The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above ((a) sample(s) having been selected by the EC type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type) and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. En caso de vehículos/variantes completos y completados / For complete and completed vehicles/variants (1):

El tipo de vehículo cumple/no cumple (1) los requisitos técnicos de los correspondientes actos reglamentarios como se exige en los anexos IV y XI (1)(2) de la Directiva 2007/46/CE / The vehicle type meets/does not meet (1) the technical requirements of all the relevant regulatory acts as prescribed in Annex IV and Annex XI (1)(2) to Directive 2007/46/EC.

2. En caso de vehículos/variantes incompletos / For incomplete vehicles/variants (1):

El tipo de vehículo cumple/no cumple (1) los requisitos técnicos de los correspondientes actos reglamentarios que figuran en el cuadro de la cara 2 / The vehicle type meets/does not meet (1) the technical requirements of the regulatory acts listed in the table on side 2.

3. Se concede/deniega/retira (1) la homologación / The approval is granted/refused/withdrawn (1)

4. Se concede la homologación con arreglo al artículo 20. La homologación expira el día/mes/año / The approval is granted in accordance with Article 20 and the validity of the approval is thus limited to day/month/year.

Lugar / Place: Madrid

Fecha / Date: 15.12.2009

Firma / Signature:



EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL. Resolución P.D. 28-06-2004

Fdo.: Antonio Muñoz Muñoz

Handwritten signature

Anexos / Attachments:

Expediente de homologación / Information package
Resultados de ensayos (véase el anexo VIII) / Test results (see annex VIII)
Nombre de las personas autorizadas a firmar los certificados de conformidad, muestras de sus firmas e indicación del cargo en la empresa / Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company

(1) Táchese lo que no proceda / Delete where not applicable
(2) Si no está disponible en el momento de otorgar la homologación, este apartado deberá ser completado en el momento de la comercialización del vehículo / If not available at the time of granting the type-approval, this item shall be completed at the latest when the vehicle is introduced on the market.
(3) Como se define en el anexo II, sección A / As defined in Annex II.A.
(4) Véase la cara 2 / See side 2



CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DE TIPO CE DE UN VEHÍCULO / *EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE*

Carri 2 / *Side 2*

Esta homologación de tipo CE se basa, en lo que se refiere a vehículos o variantes incompletos y completados, en la homologación u homologaciones de vehículos incompletos que se enumera a continuación / *This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles or variants are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:*

Fase 1 / *Stage 1:*

Fabricante del vehículo de base / *Manufacturer of the base vehicle:* No procede / *Not applicable*

Número de homologación de tipo CE / *EC type-approval number:* ---

Fecha / *Dated:* ---

Aplicable a las variantes / *Applicable to variants:* ---

Fase 2 / *Stage 2:*

Fabricante / *Manufacturer:* No procede / *Not applicable*

Número de homologación de tipo CE / *EC type-approval number:* ---

Fecha / *Dated:* ---

Aplicable a las variantes / *Applicable to variants:* ---

Fase 3 / *Stage 3:*

Fabricante / *Manufacturer:* No procede / *Not applicable*

Número de homologación de tipo CE / *EC type-approval number:* ---

Fecha / *Dated:* ---

Aplicable a las variantes / *Applicable to variants:* ---

En caso de que la homologación incluya una o más variantes incompletas, enumere las variantes completas o completadas / *In the case where the approval includes one or more incomplete variants, list those variants which are complete or completed.*

Variantes completas/completadas / *Complete/completed variant(s):* ---

Lista de requisitos aplicables al tipo o variante del vehículo incompleto homologado (teniendo en cuenta, en su caso, el alcance y la última modificación de cada uno de los actos reglamentarios enumerados a continuación) / *List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type or variant (taking account, where appropriate, of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below).*

| Epígrafe / <i>Item</i> | Asunto / <i>Subject</i> | Referencia del acto reglamentario / <i>Regulatory act reference</i> | Última modificación / <i>Last amended</i> | Aplicable a las variantes / <i>Applicable to variants</i> |
|------------------------|-------------------------|---|---|---|
| --- | --- | --- | --- | --- |

En caso de vehículos especiales, excepciones concedidas o disposiciones especiales aplicadas con arreglo al anexo XI y excepciones concedidas de conformidad con el artículo 20 / *In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Annex XI and exemptions granted pursuant to Article 20:*

| Referencia del acto reglamentario / <i>Regulatory act reference</i> | Epígrafe / <i>Item number</i> | Tipo de homologación y naturaleza de la excepción / <i>Kind of approval and nature of exemption</i> | Aplicable a las variantes / <i>Applicable to variants</i> |
|---|-------------------------------|---|---|
| --- | --- | --- | --- |